



УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ між

**Житомирським агротехнічним фаховим коледжем, Україна
Варненським університетом менеджменту, Болгарія**

Житомирський агротехнічний фаховий коледж, Україна (далі - Партнер 1), в особі директора Миколи ТИМОШЕНКА та Варненським університетом менеджменту, Болгарія (далі - Партнер 2), в особі ректора Тодора Радева (далі - Партнери)

З метою організації співпраці з Житомирським агротехнічним фаховим коледжем та Варненським університетом менеджменту задля розвитку вищої освіти відповідно до принципів Болонського процесу і підвищення якості та ефективності навчальної, навчально-методичної та науково-дослідної роботи у Зкладах-партнерах, домовилися про наступне:

Стаття 1. Мета та предмет співробітництва

В рамках співробітництва, Партнери погоджуються здійснювати наступні види діяльності, у сферах, що становлять взаємний інтерес, на основі рівності, взаємності та раціонального використання ресурсів Партнерів:

0.1. Організація спільних програм:

0.2. Організація академічної мобільності та участь у програмах практики студентів Партнерів.

1.1.2. Програми обміну викладачів, науковців, адміністративних працівників.

1.2. Організація переговорів щодо навчання і проведення досліджень у межах спільних програм PhD для докторантів та аспірантів.

1.3. Створення, розвиток і підтримка спільних дослідницьких програм і проектів співпраці.

1.4. Організація спільних наукових конференцій, симпозіумів і семінарів.

1.5. Проведення літніх шкіл.

1.6.3 метою підвищення ефективності освіти та наукових досліджень проводити спільні публікації та розповсюджувати інформацію щодо результатів наукових досліджень.

1.7. Співпраця в інших сферах, у яких зацікавлені обидві сторони.

5.2. In the event of conflicts between the Partners within the framework of cooperation stipulated by this Agreement, the Partners shall settle them by holding joint negotiations and consultations.

5.3. Participants of joint programs of Partners are obliged to comply with the law of both countries.

5.4. This Agreement is drawn up in 3 copies in Ukrainian, Bulgarian and English, each with equal legal force.

On behalf of Partner 1:

Zhitomir Agrotechnical College

Name: Nikolay TIMOSHENKO

Title: director

Address:

Zhitomir, Pokrovskaya str. 96,
Ukraine 10013

Tel.: +380 (0412) 41-75-05

E-mail: info@zhatk.zt.ua

Signature: _____

(Seal of Partner 1)

Date: _____

11.03.2024

On behalf of Partner 2:

Name: Todor RADEV

Title: Rector

Address:

Varna University of Management

13A Oborishte Street

9000, Varna, Bulgaria

Tel: +359 52 300 680

E-mail: office@vum.bg

Signature: _____

(Seal of partner 2)

Date: _____

11.03.2024